



VATP044

VAT Public Clarification

توضيح عام بشأن ضريبة القيمة المضافة

Concerned Services – Accounting for Output Tax, issuing Tax Invoices, and Input Tax recovery

الخدمات المعنية – احتساب ضريبة المخرجات وإصدار الفواتير الضريبية واسترداد ضريبة المدخلات

Issue

الموضوع

Taxable Persons receiving Services from outside the UAE while the place of supply of such Services is in the UAE, are required to account for VAT on these Concerned Services, unless the Services would be exempt had they been supplied in the UAE.

يتعين على الخاضعين للضريبة الذين يتلقون خدمات من خارج الدولة، عندما يكون مكان توريدها في الدولة، احتساب ضريبة القيمة المضافة على تلك الخدمات المعنية، وذلك ما لم تكن الخدمات مُعفاة في حال تمّ توريدها في الدولة.

This Public Clarification clarifies the requirement to account for the Output Tax and issue Tax Invoices in respect of Concerned Services and the documentary requirements for recovering Input Tax in respect of these Services.

يهدف هذا التوضيح العام إلى بيان المتطلب الخاصّ باحتساب ضريبة المخرجات وإصدار الفواتير الضريبية فيما يتعلق بالخدمات المعنية والمتطلبات المستندية لاسترداد ضريبة المدخلات فيما يتعلق بهذه الخدمات.

Summary

ملخص

Taxable Persons that Import Concerned Services from outside the UAE, which have a place of supply in the UAE, are regarded as making Taxable Supplies to themselves, unless the Services would be exempt had they been supplied in the UAE.

يُنظر إلى الخاضعين للضريبة الذين يقومون باستيراد خدمات معنية من خارج الدولة، والتي يكون مكان توريدها داخل الدولة، على أنهم يقومون بتوريدات خاضعة للضريبة لذاتهم، وذلك ما لم تكن هذه الخدمات مُعفاة في حال تمّ توريدها داخل الدولة.

A Registrant receiving the Concerned Service ("Recipient") is required to account for Output Tax in respect of the Concerned Service and to issue a Tax Invoice to itself, unless the Recipient obtained an administrative exception from the FTA allowing them not to issue a Tax Invoice.

يتعين على المُسجل الذي يتلقى الخدمة المعنية ("المتلقي") احتساب ضريبة المخرجات المتعلقة بالخدمة المعنية وإصدار فواتير ضريبية لذاته، وذلك ما لم يكن المتلقي قد حصل على استثناء إداري من الهيئة يُجيز له عدم إصدار فاتورة ضريبية.



A Recipient may recover the related Input Tax to the extent the Concerned Service was acquired to make Taxable Supplies, provided the Recipient is registered for VAT and obtains and retains the relevant supporting documents, e.g. the supplier's invoice.

يجوز للمتلقى استرداد ضريبة المدخلات ذات الصلة بالقدر الذي يحصل فيه على الخدمات المعنية للقيام بتوريدات خاضعة للضريبة، شريطة أن يكون المتلقي مُسجلاً لضريبة القيمة المضافة وأن يحصل على المستندات الداعمة ذات الصلة ويحتفظ بها، مثل فاتورة المورد.

Detailed analysis

تحليل تفصيلي

General

عام

In this clarification, Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax and its amendments is referred to as "Decree-Law" and Cabinet Decision No. 52 of 2017 on the Executive Regulation of the Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax, and its amendments, is referred to as "Executive Regulation".

في هذا التوضيح، يُشار إلى المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته بعبارة ("المرسوم بقانون")، وإلى قرار مجلس الوزراء رقم (52) لسنة 2017 في شأن اللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته بعبارة ("اللائحة التنفيذية").

A Registrant¹ making Taxable Supplies is required to report the VAT imposed on the supply and issue an original Tax Invoice within 14 days from the date of supply.²

يتعين على المسجل¹ الذي يقوم بتوريدات خاضعة للضريبة الإقرار عن ضريبة القيمة المضافة المفروضة على التوريد وإصدار فاتورة ضريبية أصلية خلال 14 يوماً من تاريخ التوريد.²

A Registrant is only entitled to recover the related Input Tax when all the relevant requirements are met, including the retention of the relevant supporting documents.

يحق للمسجل استرداد ضريبة المدخلات المعنية فقط عند استيفاء جميع المتطلبات ذات الصلة، بما في ذلك الاحتفاظ بالمستندات الداعمة ذات الصلة.

These distinct matters are addressed in more detail below.

يتم تناول هذه المسائل المختلفة بمزيد من التفصيل أدناه.



Obligation to account for Output Tax

Taxable Persons often receive Services from outside the UAE. Where the place of supply of these services is in the UAE, such imported Services constitute Concerned Services, provided they would not be exempt from VAT had they been supplied in the UAE.¹

The Taxable Person is regarded as making a Taxable Supply to itself when it imports a Concerned Service.³ Consequently, the Taxable Person is responsible to account for the Due Tax¹ on the Service received, and report the value and related Output Tax in Box 3 of its VAT return for the Tax Period during which the date of supply of the Concerned Service crystallises.

الالتزامات المتعلقة باحتساب ضريبة المخرجات

غالباً ما يتلقى الخاضعون للضريبة خدمات من خارج الدولة. وعندما يكون مكان توريد تلك الخدمات داخل الدولة، فإن هذه الخدمات المستوردة تُشكل خدمات معنية، شريطة أن لا تكون مُعفاة من ضريبة القيمة المضافة في حال تمّ توريدها في الدولة.¹

يُنظر إلى الخاضع للضريبة على أنه يقوم بتوريد خاضع للضريبة لذاته عند قيامه باستيراد خدمة معنية.³ وبالتالي، يكون الخاضع للضريبة مسؤولاً عن احتساب الضريبة المستحقة¹ على تلك الخدمة المتلقاة، والإقرار عن قيمة الخدمة وضريبة المخرجات المرتبطة بها في الخانة (3) من إقرار ضريبة القيمة المضافة الخاص به عن الفترة الضريبية التي يقع فيها تاريخ توريد الخدمة المعنية.

Issuing tax invoices

Registrants are required to issue and deliver an original Tax Invoice to the Recipient of Services within 14 days of making a Taxable Supply.²

Since the Registrant is regarded as supplying the Concerned Service to itself, it is required to issue and deliver a valid Tax Invoice to itself in respect of each Concerned Service received.

Article 59(7)(b) of the Executive Regulation provides that, where there are (or will be) sufficient records available to establish the particulars of any supply or class of supplies, and that it would be impractical to require the issuance

إصدار الفواتير الضريبية

يتعين على المسجلين إصدار فاتورة ضريبية أصلية وتسليمها لمتلقي الخدمات خلال 14 يوماً من القيام بتوريد خاضع للضريبة.²

بما أنه يُنظر للمُسجل على أنه يقوم بتوريد الخدمة المعنية لذاته، فيتعين عليه إصدار وتسليم فاتورة ضريبية صحيحة إلى ذاته عن كل خدمة معنية يتلقاها.

تنصّ الفقرة (ب) من البند (7) من المادة (59) من اللائحة التنفيذية على أنه في الحالات التي تتوافر فيها (أو ستتوافر) سجلات كافية لإثبات بيانات أي توريد أو فئة من التوريدات وكان من غير العملي إصدار و/ أو تسليم فاتورة ضريبية من قبل المسجل، يجوز للهيئة أن تقرر عدم الحاجة لإصدار



and/or delivery of a Tax Invoice by the Registrant, the FTA may determine that a Tax Invoice is not required to be issued in certain cases.

Considering the administrative burden to issue Tax Invoices to itself in the case of Concerned Services, the FTA accepts that the Recipient is not required to issue a Tax Invoice to itself in respect of Concerned Services if it obtains and retains the invoice issued by the overseas supplier reflecting the details and the Consideration paid for the Concerned Service, provided that the Recipient accounts for the correct VAT amount under the reverse charge mechanism in respect thereof and retains sufficient information to establish the particulars of such supplies.

In exceptional cases, if the supplier did not issue an invoice, e.g. in the case of reinsurance services, a document (or a combination thereof) that reflects at least the following particulars would be regarded as the supplier's invoice:

- the name and address of the supplier of the Concerned Service, e.g. a foreign entity supplying the Service from outside the UAE,
- the name and address of the Recipient,
- the date the document was issued,
- the date the Service ended,
- description of the Service supplied,
- Consideration for the supply, including the relevant currency and, where applicable,

فاتورة ضريبية في حالات محددة.

مع الأخذ في الاعتبار العبء الإداري المترتب بسبب قيام المسجل بإصدار فواتير ضريبية لذاته في حالة الخدمات المعنية، تقبل الهيئة أن لا يقوم المتلقي بإصدار فاتورة ضريبية لذاته فيما يتعلق بالخدمات المعنية إذا حصل على الفاتورة الصادرة من المورد الموجود خارج الدولة ويحتفظ بها وأن تتضمن هذه الفاتورة تفاصيل التوريد والمقابل المدفوع لقاء الخدمة المعنية، وذلك بشرط أن يقوم المتلقي باحتساب مبلغ ضريبة القيمة المضافة الصحيح بموجب آلية الاحتساب العكسي فيما يتعلق بتلك الخدمة المعنية وأن يحتفظ بمعلومات كافية لإثبات تفاصيل تلك التوريدات.

في حالات استثنائية، إذا لم يقدم المورد بإصدار فاتورة، على سبيل المثال في حالة خدمات إعادة التأمين، سيُنظر إلى المستند (أو مجموعة المستندات) الذي يتضمن على الأقل التفاصيل الآتية على أنه فاتورة المورد:

- اسم وعنوان مورد الخدمات المعنية، مثل كيان أجنبي يقوم بتوريد الخدمات من خارج الدولة.
- اسم وعنوان المتلقي.
- تاريخ إصدار المستند.
- تاريخ انتهاء تقديم الخدمة.
- وصف الخدمة الموردة.
- مقابل التوريد، بما في ذلك العملة ذات الصلة وشروط السداد، بحسب الاقتضاء.



payment terms.

The above administrative exception does not apply in instances where the overseas supplier does not issue an invoice or combination of documents that are collectively regarded to be an invoice. In such instances the Recipient may apply for an administrative exception if the requirements of Article 59(7) of the Executive Regulation are met.

لا يُطبق الاستثناء الإداري المذكور أعلاه في الحالات التي لا يصدر فيها المورد الموجود خارج الدولة فاتورة أو مجموعة المستندات التي تعتبر مجتمعة بمثابة فاتورة. في هذه الحالات، يجوز للمتلقي تقديم طلب للحصول على استثناء إداري في حال استيفاء متطلبات البند (7) من المادة (59) من اللائحة التنفيذية.

Input Tax recovery

Registrants are eligible to recover Input Tax to the extent the Concerned Services are used (or are intended to be used) to make Taxable Supplies,⁶ provided the relevant supporting documents are obtained and retained.⁷

The Registrant may recover the Input Tax in the first Tax Period (or the immediately following Tax Period) in which the Registrant obtained the relevant supporting document (e.g. Tax Invoice or invoice issued by the overseas supplier) and paid the Consideration.⁸

Hence, the Recipient would be eligible to recover Input Tax even if it did not issue a Tax Invoice to itself, provided that it retains the invoice issued by the overseas supplier (or combination of documents that are collectively regarded to be such invoice).

For Input Tax recovery purposes, the Recipient is regarded as having made payment if it pays or

استرداد ضريبة المدخلات

يكون المسجلون مؤهلين لاسترداد ضريبة المدخلات بالقدر الذي يقومون فيه باستخدام الخدمات المعنية (أو يقصدون استخدامها) للقيام بتوريدات خاضعة للضريبة،⁶ شريطة الحصول على المستندات الداعمة ذات الصلة والاحتفاظ بها.⁷

يجوز للمُسجل استرداد ضريبة المدخلات في الفترة الضريبية الأولى (أو في الفترة الضريبية التالية لها مباشرة) التي حصل فيها المسجل على المستند الداعم ذات الصلة (مثل الفاتورة الضريبية أو الفاتورة الصادرة من المورد الموجود خارج الدولة) ودفع فيها المقابل.⁸

وبناءً على ذلك، يكون المتلقي مؤهلاً لاسترداد ضريبة المدخلات حتى إذا لم يتم بإصدار فاتورة ضريبية لذاته، شريطة أن يحتفظ بالفاتورة الصادرة من المورد الموجود خارج الدولة (أو مجموعة المستندات التي تعتبر مجتمعة بمثابة هذه الفاتورة).

لأغراض استرداد ضريبة المدخلات، يُنظر إلى المتلقي على أنه قام بالسداد إذا قام بدفع المقابل أو كان يقصد دفعه خلال



intends to pay the Consideration within six months of the agreed date for payment.⁹ For more information on the timeframe for recovering Input Tax, please refer to the Public Clarification (VATP017).

سنة أشهر من تاريخ السداد المتفق عليه.⁹ لمزيد من المعلومات حول الإطار الزمني لاسترداد ضريبة المدخلات، يُرجى الرجوع إلى التوضيح العام (VATP017).

This Public Clarification issued by the FTA is meant to clarify certain aspects related to the application of Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added and its Executive Regulation, and their amendments

This Public Clarification states the position of the FTA and neither amends nor seeks to amend any provision of the aforementioned legislation. Therefore, it is effective as of the date of implementation of the relevant legislation, unless stated otherwise.

يهدف هذا التوضيح العام الصادر عن الهيئة الاتحادية للضرائب إلى توضيح بعض المواضيع المتعلقة بتطبيق المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة ولائحته التنفيذية وتعديلاتهما.

هذا التوضيح العام يتضمن موقف الهيئة الاتحادية للضرائب ولا يُعدل ولا يهدف إلى تعديل أي من أحكام التشريعات المذكورة. ولذلك، فإن هذا التوضيح العام ساري اعتباراً من تاريخ تطبيق التشريعات الضريبية المذكورة، ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في النص.

Legislative References:

In this clarification, Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax and its amendments is referred to as "Decree-Law" and Cabinet Decision No. 52 of 2017 on the Executive Regulation of the Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax, and its amendments, is referred to as "Executive Regulation".

^{1.} Article 1 of the Decree-Law defines the following terms as

- "State" – United Arab Emirates
- "Concerned Services" – Services that have been imported, where the place of supply is considered to be in the State, and would not be exempt if supplied in the State.
- "Due Tax" – Tax that is calculated and imposed pursuant to the Decree-Law.
- "Import" – The arrival of Goods from abroad into the territory of the State or receipt of Services from outside the State.
- "Registrant" – The Taxable Person who has been issued with a TRN.

المراجع التشريعية

في هذا التوضيح، يُشار إلى المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته بعبارة "المرسوم بقانون"، وإلى قرار مجلس الوزراء رقم (52) لسنة 2017 في شأن اللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة، وتعديلاته، بعبارة "اللائحة التنفيذية".

^{1.} تُعرّف المادة (1) من المرسوم بقانون المصطلحات الآتية:

- "الدولة" – الإمارات العربية المتحدة.
- "الخدمات المعنية" – الخدمات التي تم استيرادها والتي يعتبر مكان توريدها في الدولة، ولا تكون مُعفاة من الضريبة فيما لو تم توريدها في الدولة.
- "الضريبة المستحقة" – الضريبة التي تُحتسب وتُفرض بمقتضى المرسوم بقانون.
- "استيراد" – وصول السلع من الخارج إلى أراضي الدولة، أو تلقي الخدمات من خارج الدولة.
- "المُسجل" – الخاضع للضريبة الحاصل على رقم تسجيل ضريبي.



- "Services" – Anything that can be supplied other than Goods.
 - "Taxable Supply" – A supply of Goods or Services for Consideration during the course of Business by any Person in the State, and does not include Exempt Supply.
 - "Taxable Person" – Any Person registered or obligated to register for Tax purposes under this Decree-Law.
2. Article 67(1) of the Decree-Law states that the Registrant shall issue a Tax Invoice within 14 days from the date of supply as stated in Article 25 or Article 26 of this Decree-Law.
3. Article 48(1) of the Decree-Law states that, if the Taxable Person imports Concerned Goods or Concerned Services for the purposes of his Business, then he shall be treated as making a Taxable Supply to himself, and shall be responsible for all applicable Tax obligations and accounting for Due Tax in respect of these supplies.
4. Article 65(1) of the Decree-Law states that, a Registrant making a Taxable Supply shall issue an original Tax Invoice and deliver it to the Recipient of Goods or Recipient of Services.
5. Article 59(7) of the Executive Regulation states that, where the Authority considers that there are or will be sufficient records available to establish the particulars of any supply or class of supplies, and that it would be impractical to require that a Tax Invoice be issued by the Registrant, the Authority may determine that, subject to any conditions that the Authority may consider necessary:
- a. ...
 - b. A Tax Invoice is not required to be issued or delivered in certain cases.
6. Article 54(1)(a) of the Decree-Law states that the Input Tax that is recoverable by a Taxable Person for any Tax Period is the total of Input Tax paid for Goods and Services
- "الخدمات" – أي شيء يمكن توريده غير السلع.
- "التوريد الخاضع للضريبة" – توريد سلع أو خدمات لقاء مقابل أثناء ممارسة الأعمال من قبل أي شخص داخل الدولة، ولا يشمل التوريد المعفى من الضريبة.
- "الخاضع للضريبة" – كل شخص مُسجل أو مُلزم بالتسجيل لغايات الضريبة بموجب المرسوم بقانون.
2. ينصّ البند (1) من المادة (67) من المرسوم بقانون على أنه على المسجل إصدار الفاتورة الضريبية خلال (14) أربعة عشر يوماً من تاريخ التوريد المنصوص عليه في المادة (25) أو المادة (26) من هذا المرسوم بقانون.
3. ينصّ البند (1) من المادة (48) من المرسوم بقانون على أنه إذا قام الخاضع للضريبة باستيراد السلع المعنية أو الخدمات المعنية لغايات عمله فإنه سيتم اعتباره أنه قام بتوريد خاضع للضريبة بنفسه ويكون مسؤولاً عن جميع الواجبات الضريبية المترتبة على ذلك وعن احتساب الضريبة المستحقة عليها.
4. ينصّ البند (1) من المادة (65) من المرسوم بقانون على أنه على المسجل عند قيامه بتوريد خاضع للضريبة أن يصدر نسخة أصلية من الفاتورة الضريبية وأن يسلمها للمستلم أو المتلقي.
5. ينصّ البند (7) من المادة (59) من اللائحة التنفيذية على أنه إذا تبين للهيئة وجود سجلات كافية لإثبات بيانات أي توريد أو فئة من التوريدات وكان من غير العملي إصدار فاتورة ضريبية من قبل المُسجل، يجوز للهيئة أن تقرر أياً مما يلي مع مراعاة أي شروط تراها ضرورية:
- أ.
 - ب. عدم الحاجة لإصدار أو تسليم فاتورة ضريبية في حالات محددة.
6. تنصّ الفقرة (أ) من البند (1) من المادة (54) من المرسوم بقانون على أن ضريبة المنخلات القابلة للاسترداد من قبل الخاضع



- which are used or intended to be used for making Taxable Supplies.
7. Article 48(5) of the Executive Regulation states that, where a Taxable Person accounts for Due Tax in accordance Clause 1 of Article 48 of the Decree-Law, the Taxable Person shall keep the following documents relating to the supply:
- The supplier's invoice showing details and the Consideration paid for the Concerned Goods or Concerned Services
 - ...
8. Article 55(1) of the Decree-Law states that, taking into consideration the provisions of Article 56 of this Decree-Law, the recoverable Input Tax may be deducted through the Tax Return relating to the first Tax Period in which the following two conditions have been satisfied:
- If any of the following cases has occurred:
 - The Taxable Person receives and retains the Tax Invoice as per the provisions of this Decree-Law, provided that the Tax Invoice includes the details of the supply related to such Input Tax, or keeps any other document pursuant to Clause 3 of Article 65 of this Decree-Law in relation to the Supply on which Input Tax was paid.
 - ...
 - The Taxable Person imports the Services, and receives and retains invoices in accordance with the provisions of this Decree-Law and its Executive Regulation in relation to the Import on which Input Tax was declared.
 - The Taxable Person pays the Consideration or any part thereof, as specified in the Executive Regulation of this Decree-Law.
9. Article 54(2) of the Executive Regulation states that, for
- للضريبة عن أية فترة ضريبية هي مجموع ضريبة المدخلات المدفوعة على السلع والخدمات التي استخدمت أو يُقصد باستخدامها للقيام بالتوريدات الخاضعة للضريبة.
7. ينصّ البند (5) من المادة (48) من اللائحة التنفيذية على أنه إذا قام الخاضع للضريبة باحتساب الضريبة المستحقة وفقاً للبند (1) من المادة (48) من المرسوم بقانون، عليه الاحتفاظ بالمستندات التالية المتعلقة بالتوريد:
- أ. فاتورة المورد التي تشمل تفاصيل السلع المعنية أو الخدمات المعنية والمقابل المدفوع نظيرها.
 - ب. ...
8. ينصّ البند (1) من المادة (55) من المرسوم بقانون على أنه مع مراعاة أحكام المادة (56) من هذا المرسوم بقانون، يجوز خصم ضريبة المدخلات القابلة للاسترداد بموجب الإقرار الضريبي المتعلق بالفترة الضريبية الأولى التي تحقق فيها الشرطان الآتيان:
- أ. تحقق أي من الحالات الآتية:
 - (1) قيام الخاضع للضريبة باستلام الفاتورة الضريبية والاحتفاظ بها وفقاً لأحكام هذا المرسوم بقانون على أن تتضمن تفاصيل التوريد المرتبط بضريبة المدخلات، أو الاحتفاظ بأي مستند آخر، وفقاً للبند (3) من المادة (65) من هذا المرسوم بقانون، وذلك فيما يتعلق بالتوريد الذي تم دفع ضريبة المدخلات عنه.
 - (2)
 - (3) قيام الخاضع للضريبة باستيراد الخدمات واستلام الفواتير والاحتفاظ بها وفقاً لأحكام هذا المرسوم بقانون ولائحته التنفيذية، وذلك عن الاستيراد الذي تم إقرار ضريبة المدخلات عنه.
 - ب. قيام الخاضع للضريبة بدفع المقابل أو أي جزء منه، وفقاً لما تحدده اللائحة التنفيذية لهذا المرسوم بقانون.
9. ينصّ البند (2) من المادة (54) من اللائحة التنفيذية على أنه



the purposes of paragraph (b) of Clause 1 of Article 55 of the Decree-Law, a Taxable Person shall be treated as having made a payment of Consideration for a supply to the extent that the Taxable Person intends to make the payment before the expiration of six months after the agreed date for the payment for the supply.

لأغراض الفقرة (ب) من البند (1) من المادة (55) من المرسوم بقانون، تتم معاملة الخاضع للضريبة على أنه قام بدفع مقابل التوريد إلى المدي الذي يقصد فيه الخاضع للضريبة الدفع قبل انقضاء مدة ستة أشهر بعد التاريخ المتفق عليه لدفع التوريد.